

INSERTIONS

S'adresser au bureau du journal de 10 heures du matin à 6 heures du soir.

REDACTION ET ADMINISTRATION

CALLE URUGUAY núm, 26

UNION FRANÇAISE

PETIT JOURNAL DU MATIN

Année V Num. 1243—1163

Directeur: J. G. BORON DUBARD

MONTEVIDEO—Vendredi 26 Juillet 1895

Pilule dorée

perjudiciales a la salud serán inmediatamente decomisadas y destruidas por el Laboratorio Municipal de Química, doliendo pagar el vendedor o poseedor de las sustancias los gastos que origina esta medida.

VINOS NATURALES

Art. 6. Para los efectos de la presente Ley se considerarán vinos naturales.

1. Los que sean únicos y exclusivamente el resultado de la fermentación del mosto proveniente del zumo de la uva fresca.

2. Los vinos de corto obtendidos por la mezcla de vinos naturales aun cuando estos sean de distinta procedencia.

Art. 7. En la elaboración de los vinos naturales será permitido al productor aplicar los métodos de corrección aconsejados por los enólogos, únicamente cuando se vea obligado a ello por las condiciones especiales de la cosecha, en cuyo caso deberá ser indicado en los mismos el método de corrección empleado.

Art. 8. Solo podrá darse el nombre de vinos naturales a los productos comprendidos en los arts. 6. y 7.

Art. 9. Se prohíbe absolutamente en la elaboración de los vinos el uso del alumbre, de los ácidos benzoico, silílico, bórico y sus sales, como también el empleo de los compuestos del estroncio y del bario para el desengasado. Los infractores a esta disposición serán castigados con la pena señalada en el art. 4.

Art. 10. En los vinos comunes se tolerará el enyesado hasta la cantidad de dos gramos por mil, calculado en sulfato de potasio y en los llamados «vinos» hasta la de cuatro gramos, quedando prohibida la venta de los vinos que contengan sulfato de potasio en cantidad que excede a las proporciones indicadas respectivamente.

Art. 11. Serán rechazados del consumo los vinos averiados ó enfermos, procediendo el Laboratorio Municipal a la destrucción de ellos ó en su defecto a la desnaturalización por cuenta de los propietarios, toda vez que estos así lo solicitaran. La venta de los vinos enfermados ó averiados quedará sujeta a las penas establecidas en el art. 3.

VINOS ARTIFICIALES

Art. 12. Se permitirá la venta de los vinos artificiales llamados «vinos», si condicion que vayan rotulados con la designación de «vinos artificiales».

Art. 13. Prohibido también en la elaboración de los vinos el empleo de las glucosidas y las glicerinas comerciales.

ALCOHOL

Art. 14. Prohibida la venta para uso alimenticio, de todo alcohol industrial que contenga un exceso de impurezas.

Art. 15. Se permitirá la venta de los alcoholos impuros destinados a las artes ó a servir como combustible, siempre que fueran previamente desnaturalizados.

LECHE Y PRODUCTOS DERIVADOS

Art. 16. Solo se permitirá la venta de la leche pura, entendiéndose bajo esta denominación la leche normal, cuyos caracteres y proporción de elementos constitutivos se fijarán en la reglamentación de la presente ley.

Art. 17. Prohibida el transporte de la leche aguada aún cuando se proteste que no se destine al consumo.

Art. 18. Queda prohibido vender, ofrecer ó exponer para la venta productos fabricados con leche impura, malsana ó suelta.

AGUAS POTABLES

Art. 19. Ninguna persona deberá oponerse a que los inspectores del Laboratorio Municipal extraigan muestras de agua de los aljibes, pozos ó cisternas que existan en sus domicilios.

AGENTES COMESTIBLES

Art. 20. Solo podrá darse el nombre de aceite de oliva comestible al aceite purificado de este especie sin mezcla alguna absolutamente.

Art. 21. Los demás aceites vegetales infensivos podrán venderse puros, siempre que se indique su naturaleza en los envases.

Art. 22. El aceite de oliva mezclado con aceites vegetales que no sean perjudiciales a la salud podrá venderse a condición de que sea especifico en el envase la naturaleza y proporción del aceite ó aceites agregados.

Art. 23. Queda prohibido en absoluto la venta de aceite de oliva como sustancia alimenticia, ya sea puro ó mezclado a los aceites comestibles.

ARTICULOS RELACIONADOS CON LA HIGIENE

Art. 21. Queda prohibida la venta de sustancias alimenticias, comprendidas las confituras, licores, etc., colorados con los derivados del alquitran de hulla, conocidos vulgarmente bajo el nombre de colores de anilina.

Art. 23. Prohibida la venta de aquellos artículos de perfumería relacionados con la higiene que no sea inmediata ó por el uso continuado, pudiendo ser perjudiciales a la salud.

Art. 26. Queda prohibido la venta de utensilios de cocina y de mesa, sifones para agua carbónica, medidas, cajas para conservas y dulces, tubos abductores, espátulas, etc., fabricados con incrustaciones que puedan originar productos nocivos por su contacto con las sustancias alimenticias ó las bebidas.

Art. 27. Queda prohibida la venta de vasijas revestidas interiormente de esmaltes ó capas vidriadas que puedan ceder al vinagre una cantidad apreciable de plomo.

Art. 28. Se prohíbe la venta de juguetes pintados con sustancias minerales tóxicas, como los colores arsenicales, compuestos del plomo y del mercurio, sales de cobre, etc.

Art. 29. Queda prohibida la venta de juguetes, cosméticos y de cualquier otro artículo análogo colorados con derivados del alquitran de hulla, así como también de las sustancias alimenticias que se encuentran en contacto directo con pañuelos tenidos con los referidos colorantes.

Art. 30. Queda prohibida la venta de todo petróleo que desprenda vapores inflamables a una temperatura inferior a 35° y presión de 700 m. m. ensayado con el aparato de Abel.

Es aplicable el caso de este artículo la disposición última del artículo anterior.

Art. 31. En cualquier caso las sustancias

MANIFESTACIONES STERILES

Si la influencia d'un parti politique devait se mesurer au nombre de ses banquets, et de ses coups de fourchette, le parti royaliste n'aurait jamais eu plus de prestige et d'autorité. Uno justificó a rendre, en effet, aux royalistes, c'est qu'ils ont joliment banchonné, cette année, à l'occasion de la Saint-Philippe. Nous ignorons si les menus et surtout si les vins étaient à la hauteur des circonstances, mais nous savons que les discours et les toasts n'ont fait défaillir nulle part. Les langues se sont plus déliées que d'habitude, et nous n'apprendrons rien à nos lecteurs en leur disant que l'on a salué de nouveau au passage la fameuse phrase sur «la monarchie héréditaire par son principe, moderne par ses institutions». C'est-à-dire toujours tout ce succès auquel il a été d'abord et les jeunes royalistes s'en gargarisent, paraît-il, avec délices.

Art. 7. En la elaboración de los vinos naturales será permitido al productor aplicar los métodos de corrección aconsejados por los enólogos, únicamente cuando se vea obligado a ello por las condiciones especiales de la cosecha, en cuyo caso deberá ser indicado en los mismos el método de corrección empleado.

Art. 8. Solo podrá darse el nombre de vinos naturales a los productos comprendidos en los arts. 6. y 7.

Art. 9. Se prohíbe absolutamente en la elaboración de los vinos el uso del alumbre, de los ácidos benzoico, silílico, bórico y sus sales, como también el empleo de los compuestos del estroncio y del bario para el desengasado. Los infractores a esta disposición serán castigados con la pena señalada en el art. 4.

Art. 10. En los vinos comunes se tolerará el enyesado hasta la cantidad de dos gramos por mil, calculado en sulfato de potasio y en los llamados «vinos» hasta la de cuatro gramos, quedando prohibida la venta de los vinos que contengan sulfato de potasio en cantidad que excede a las proporciones indicadas respectivamente.

Art. 11. Serán rechazados del consumo los vinos averiados ó enfermos, procediendo el Laboratorio Municipal a la destrucción de ellos ó en su defecto a la desnaturalización por cuenta de los propietarios, toda vez que estos así lo solicitaran. La venta de los vinos enfermados ó averiados quedará sujeta a las penas establecidas en el art. 3.

VINOS ARTIFICIALES

Art. 12. Se permitirá la venta de los vinos artificiales llamados «vinos», si condicion que vayan rotulados con la designación de «vinos artificiales».

Art. 13. Prohibido también en la elaboración de los vinos el empleo de las glucosidas y las glicerinas comerciales.

ALCOHOL

Art. 14. Prohibida la venta para uso alimenticio, de todo alcohol industrial que contenga un exceso de impurezas.

Art. 15. Se permitirá la venta de los alcoholos impuros destinados a las artes ó a servir como combustible, siempre que fueran previamente desnaturalizados.

LECHE Y PRODUCTOS DERIVADOS

Art. 16. Solo se permitirá la venta de la leche pura, entendiéndose bajo esta denominación la leche normal, cuyos caracteres y proporción de elementos constitutivos se fijarán en la reglamentación de la presente ley.

Art. 17. Prohibida el transporte de la leche aguada aún cuando se proteste que no se destine al consumo.

Art. 18. Queda prohibido vender, ofrecer ó exponer para la venta productos fabricados con leche impura, malsana ó suelta.

AGUAS POTABLES

Art. 19. Ninguna persona deberá oponerse a que los inspectores del Laboratorio Municipal extraigan muestras de agua de los aljibes, pozos ó cisternas que existan en sus domicilios.

AGENTES COMESTIBLES

Art. 20. Solo podrá darse el nombre de aceite de oliva comestible al aceite purificado de este especie sin mezcla alguna absolutamente.

Art. 21. Los demás aceites vegetales infensivos podrán venderse puros, siempre que se indique su naturaleza en los envases.

Art. 22. El aceite de oliva mezclado con aceites vegetales que no sean perjudiciales a la salud podrá venderse a condición de que sea especifico en el envase la naturaleza y proporción del aceite ó aceites agregados.

Art. 23. Queda prohibido en absoluto la venta de aceite de oliva como sustancia alimenticia, ya sea puro ó mezclado a los aceites comestibles.

ARTICULOS RELACIONADOS CON LA HIGIENE

Art. 21. Queda prohibida la venta de sustancias alimenticias, comprendidas las confituras, licores, etc., colorados con los derivados del alquitran de hulla, conocidos vulgarmente bajo el nombre de colores de anilina.

Art. 23. Prohibida la venta de aquellos artículos de perfumería relacionados con la higiene que no sea inmediata ó por el uso continuado, pudiendo ser perjudiciales a la salud.

Art. 26. Queda prohibida la venta de vasijas revestidas interiormente de esmaltes ó capas vidriadas que puedan ceder al vinagre una cantidad apreciable de plomo.

Art. 28. Se prohíbe la venta de juguetes pintados con sustancias minerales tóxicas, como los colores arsenicales, compuestos del plomo y del mercurio, sales de cobre, etc.

Art. 29. Queda prohibida la venta de juguetes, cosméticos y de cualquier otro artículo análogo colorados con derivados del alquitran de hulla, así como también de las sustancias alimenticias que se encuentran en contacto directo con pañuelos tenidos con los referidos colorantes.

Art. 30. Queda prohibida la venta de todo petróleo que desprenda vapores inflamables a una temperatura inferior a 35° y presión de 700 m. m. ensayado con el aparato de Abel.

Es aplicable el caso de este artículo la disposición última del artículo anterior.

Art. 31. En cualquier caso las sustancias

mit vingt-deux ans pour recevoir son portefeuille. Voici, à ce propos, une joyeuse anecdote que je déclare absolument indite. C'était donc en 1895. Après avoir mis en place la monarchie du Juillet, M. Crémieux s'installa au ministère de la Justice. Un beau matin, une jeune et belle républicaine lui envoie une superbe calotte de velours, travail exquis de ses mains patriotes. Crémieux coiffe la calotte, et, se regardant dans une glace: «C'est étonnant, dit-il, comme je ressemble à un roi d'Israël!»

Quant à la jeune républicaine, il lui donna un bureau de tabac comme on offre une prise à un ami.

Enfin, Crémieux quitta un jour le ministère et oublia la fameuse calotte accrochée à une patère de son cabinet.

— Quelle est donc cette coiffure? dit à l'huisier Thomas le nouveau ministre.

— C'est la toque du M. Crémieux, qui il a oublié en parlant.

Son Excellence sourit et la calotte reste.

Les ministres se succèdent et la toque rouge reste toujours, passant à l'état de curiosité.

M. Rouvier arrive à la justice:

— Quel est ce bonnet? interroge-t-il d'un ton autoritaire.

— C'est la calotte du M. Crémieux. Il l'oublierai quittant le ministère et elle est là depuis 48.

— Enlevez cet oripeau.

Thomas prend la calotte rouge, lui donne un coup de brosse et la place dans un coin de son armoire, entre un jeu de cartes et uno boutolle de rhum. Pauvre toqué! il est déjà bien démodé, tout affaissé sur elle-même, et l'éclat du beau velours est tenu comme si l'Empereur avait soufflé dessus.

— L'huissier a déclaré que les royalistes devaient s'affirmer partout et inviter les populations à s'abstenir sous les plus protecteurs du drapeau royaliste.

— Enlevez cet oripeau.

Thomas prend la calotte rouge, lui donne un coup de brosse et la place dans un coin de son armoire, entre un jeu de cartes et uno boutolle de rhum. Pauvre toqué! il est déjà bien démodé, tout affaissé sur elle-même, et l'éclat du beau velours est tenu comme si l'Empereur avait soufflé dessus.

— Enlevez cet oripeau.

Thomas prend la calotte rouge, lui donne un coup de brosse et la place dans un coin de son armoire, entre un jeu de cartes et uno boutolle de rhum. Pauvre toqué! il est déjà bien démodé, tout affaissé sur elle-même, et l'éclat du beau velours est tenu comme si l'Empereur avait soufflé dessus.

— Enlevez cet oripeau.

Thomas prend la calotte rouge, lui donne un coup de brosse et la place dans un coin de son armoire, entre un jeu de cartes et uno boutolle de rhum. Pauvre toqué! il est déjà bien démodé, tout affaissé sur elle-même, et l'éclat du beau velours est tenu comme si l'Empereur avait soufflé dessus.

— Enlevez cet oripeau.

Thomas prend la calotte rouge, lui donne un coup de brosse et la place dans un coin de son armoire, entre un jeu de cartes et uno boutolle de rhum. Pauvre toqué! il est déjà bien démodé, tout affaissé sur elle-même, et l'éclat du beau velours est tenu comme si l'Empereur avait soufflé dessus.

— Enlevez cet oripeau.

Thomas prend la calotte rouge, lui donne un coup de brosse et la place dans un coin de son armoire, entre un jeu de cartes et uno boutolle de rhum. Pauvre toqué! il est déjà bien démodé, tout affaissé sur elle-même, et l'éclat du beau velours est tenu comme si l'Empereur avait soufflé dessus.

— Enlevez cet oripeau.

Thomas prend la calotte rouge, lui donne un coup de brosse et la place dans un coin de son armoire, entre un jeu de cartes et uno boutolle de rhum.

Grande Reduction de Prix

COMPAGNIE TELEGRAPHIQUE WESTERN AND BRAZILIAN VIA MADERE

Le public est avisé que la Compagnie vient de réduire ses prix (20 ojo environ pour les pays suivants):

Le mot

Gra ade Bretagne et Allemagne.	1.13
Autriche, Hongrie, Danemark.	1.15
Belgique, Luxembourg et Suisse.	1.12
Bosnie, Herzegovine, Roumanie, Serbie, Suède et Norvège	1.17
Bulgaria et Grèce.	1.19
Espagne et Gibraltar.	1.08
France.	1.10
Italie et Holland.	1.14
Portugal.	1.03
Russie.	1.21
Turquie.	1.18

Pour plus amples informations s'adresser à CERRITO 183 John Oldham, Gérant.

Restaurant de Provence

TIENUE PAR

Auguste Gebelin

GRANDES COMMODITÉS POUR VOYAGEURS

On prend des pensionnaires à prix très modérés.

Nourriture et logement 1 piastro 20 par jour.

Salons pour familles—On porte à domicile.

A côté du Palais du gouvernement, à portée de tous les tramways, près du Théâtre Solis.

CIUDADELA 148, 150, 152 ET 154

G. WORMS

CHIRURGIEN DENTISTE FRANÇAIS

OPERATIONS SANS DOULEUR

EXTRACTIONS, AURIFICATIONS, OBTURATIONS

Posse de dents artificielles par tous les systèmes

Consultations de 9 h du matin à 5 h. du soir

25 de Mayo 462

Entre Juncal et Ciudadela

BAÑOS DEL TEMPLO

DR AUGUSTO GEBELIN

20—CANELONES—20

Casa especial para baños de todas clases

SERVICIO ES MERAD O

Precios sumamente móndicos. Baños fríos ó calientes sin ropas, 0.24 cts., id con ropa 0.30 cts. Puedo visitarso el Estabecimiento.

PREMIO

Pagamos en plata nacional por cualquier cantidad de las monedas de oro siguientes:

Libras esterlinas	do	1.70	\$ 1.50
Argentinas	do	1.65	4.71
Alfonso	do	1.66	4.71
20 marcos	do	1.60	4.68
20 francos	do	3.73	3.80
1/2 aguila	do	1.83	4.92
Cóndores	do	8.82	8.98
Brau-leras	do	10.56	10.78
Billetes Banco Italiano.	do	10.00	10.20
Id id Londres.	do	10.00	10.20

POR CANTIDADES CONVENCIENAS.

Cambio del Banco Russo

CALLE ZABALA 66 (frente à la Bolsa)

Hotel et Restaurant

DE LA MARINE

D' AUGUSTE TOULOUSE

Cuisine Française, Anglaise, Italienne et Espagnole. Specialités en vins fins. On porte à domicile.

Chambres et pensions depuis 16 \$ par mois

Calle 25 de Agosto número 110

SOCIETE VITICOLE SALTEÑA

Lo vin de la révolte de 1891 est en vente depuis le 15 courant, au dépôt de la société, San José 210 et Plaza Cagancha 55 aux prix suivants:

La douzaine de litres.....	\$ 2.16
Id. Id. de bouteilles.....	1.80
En damejeanne le litre....	0.16

Lo vin est garanti absolument pur et produit naturel du raisin.

Livraison à domicille

Téléphone Montevideo númer. 2225.

HENRI DEMESSI

PETITE FIFI

DEUXIÈME PARTIE

Que de nuits sans sommeil! Deux cent cinquante mille francs «l'avés!» Deux cent cinquante mille francs! Pas un liard! Deux cent cinquante mille francs! Tout de bon, un moment je les ai cru perdus!

Itien de plus comique, vraiment, que l'attitude désespérée de malte Feyrolles au sujet de ses transes relatives à son argent.

M. Tarala le regardait curieusement, très amusé par l'éloquente mimique qui avait accompagné ces paroles.

—Et voilà comment on se trompe dit-il. Vous allez retrouver votre avance, cher maître!

De quoi vous plaignez-vous?

—Je ne me plains pas! répliqua le notaire. Mais, dites, vous qui ne croyez pas à la chan-

LYCÉE CARNOT

RUE CONVENTION Num. 85 — Montevideo
Enseignement Primaire Supérieur; Enseignement Commercial, divisé en deux années; Enseignement Universitaire.

Tous les cours se font simultanément en Français et en Espagnol.

Consulter les programmes détaillés, qui sont à la disposition du public, soit au Bureau de l'UNION FRANÇAISE, soit au LYCÉE CARNOT.

CARNE LIQUIDA

MEDAL LAS ORO

BARCELONA

1888

PARIS

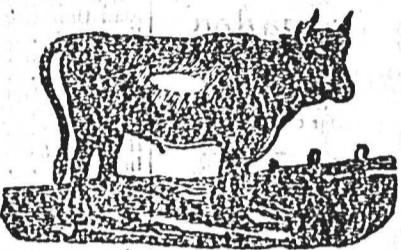
1889

CHICAGO

1893

MONTEVIDEO

1895



Extracto Liquido Peptógeno y peptonizado del doctor Valdez Garcia y fabricado por Villemur y Valdez Garcia.

175-URUGUAY-175

AUX ARMES DE PARIS SOMBREERERIA

Por Mayor y Menor

DE R. RAMA

Fabrica de sombreros sobre medida, últimas novedades. Sombreros de todas clases para hombres y mujeres. Artículos Especiales. Camisas, cuellos, puños, corbatas, bastones, pañuelos, etc. Unico agente de los acreditados sombreros Lincoln y Ca. y guantes Dents Allcroft y Ca.

CALLE 25 DE MAYO 243 BSQUINA MISIONES

MONTEVIDEU
PAYSANDU Y SALTU

ZAPATERIA CIOCCA

CASA PREMIADA CON

GRAN DIPLOMA DE HONOR

DOS GRANDES PREMIOS

EXP. ITALO-AME. GENOVA 1892 XPOSICION DE CHICAGO 1893

VARIADO SURTIDO DE CALZADO DE TODAS CLASES

Ventas por mayor y menor.—Gran surtido de Patines y accesorios para lo mismo.—

Precios sumamente baratos y sin competencia.

CALLE SARANDI NUMERO 345

TELEFONO: «URUGUAYA 887

THE STANDARD LIFE

GRANDE COMPAGNIE BRITANNIQUE D'ASSURANCES SUR LA VIE

UNE DES PLUS ANCIENNE, LIBERALE ET IMPORTANTE DU MONDE

UNIQUE DANS LA REPUBLIQUE ORIENTALE

Avec un Directoire local qui délivre des polices sans retard et aux taux d'Europe.

Avant de s'assurer, demander des informations à

B. LORENZO HILL—Gérante

181—Calle Ituzaingó 181—Plaza Matriz

GRAND HOTEL du PARC GIOT

Propriété de Monsieur GIOT

A VILLA COLON

Tenu par M. Luis Bravé

On avise le public qu'à la gare Centrale, on délivrera billets de 1ro classe, aller et retour avec droit au déjeuner ou dîner pour \$ 1.20 chaque billet.

Los niños de 3 a 10 años pieren demi-billete.

Lo tramway de l'Hotel fait expressément le service des voyageurs gratis.

Destileria de Saint Marcellin

DE ROMAIN DUTRUC

Isère (FRANCE)

Especialidad en Ajenjo superior recalcado. Unico Inventor del conombrado de los mandarines. Unico concesionario del Cognac CHATEAU DES VIGNES. Licores finos de todas clases.

Unicos representantes para la Republica Oriental del Uruguay: A. Reduchand & HIJOS

callo Ciudadela, esquina Paraná—Montevideo.

Los siguientes productos de Dutruc, acreditada, destileria se hallan en todos los principales y conserías de la capital.

Cognac Chateau des vignes, Rhum San Luis, Ajenjo Romain Dutruc, Licor de 16 à los mandarines.

Debaut, il s'ira comme un félin, qui a longtemps dormi au soleil, et qui s'apprête à chercher une proie.

—Oui, je vous contredirai, reprit-il, en souriant, il fallait que tout cela arrivât!

Il fallait que M^e Borelly fut libré!

Son mari a été assassiné, ce fait nous a dissipé de recourir au divorce, car, ne l'oublierez pas, nous avions cette ressource!

M^e Borelly m'aimait. Elle ne me l'avait pas dit, mais je le savais.

Tôt ou tard, elle devrait m'appartenir.

Par contre, son mari ne lui avait il pas donné une dot importante? Divorcée, elle eût touché cette somme.

Sans doute, il est préférable, pour moi, que le mari ait été tué, puisque toute la fortune m'appartient, à présent: le tout vaut mieux que la partie.

Mais, dans tous les cas, je devais me tirer d'affaire.

Par contre, aucun résultat du hasard, mais, bien réussie d'une opération préparée, mûrie, étudiée longtemps à l'avance et mise en œuvre, enfin, avec toute l'habileté désirée.

De même, en ce qui vous concerne n'avez-vous pas été mon instrument?

P. S. N. C.
PACIFIC STEAM NAVIGATION COMPANY
Línea quincenal de vapores entre Liverpool.

Rio de la Plata y el Pacifico

Salidas sujetas a modificación

EN VAPOR PAQUETE INGLE